

# TDP 370 E / TDP 750 E

**ES**

TRADUCCIÓN DEL MANUAL  
ORIGINAL  
BOMBA DE POZO PROFUNDO



**Índice**

**Indicaciones sobre el uso de este manual ..... 2**

**Seguridad..... 2**

**Información sobre el aparato..... 6**

**Transporte y almacenamiento ..... 6**

**Montaje e instalación ..... 7**

**Manejo ..... 9**

**Accesorios adquiribles con posterioridad..... 9**

**Fallos y averías ..... 9**

**Mantenimiento..... 10**

**Anexo técnico ..... 11**

**Eliminación de residuos ..... 16**

**Declaración de conformidad..... 16**

**Indicaciones sobre el uso de este manual**

**Símbolos**

 **Advertencia debido a la tensión eléctrica**  
Este símbolo indica que existen peligros para la vida y la salud de las personas debido a la tensión eléctrica.

 **Advertencia**  
Esta palabra advierte de un peligro con un nivel de riesgo medio que, de no evitarse, puede tener como consecuencia la muerte o lesiones graves.

 **Cuidado**  
Esta palabra advierte de un peligro con un nivel de riesgo bajo que, de no evitarse, puede tener como consecuencia lesiones leves o moderadas.

 **Advertencia**  
Las advertencias con este símbolo le indican que existe peligro de sufrir una caída.

**Indicación**  
Esta palabra hace referencia a informaciones importantes (p. ej. daños materiales) pero no a peligros.

 **Información**  
Las indicaciones con este símbolo le ayudan a ejecutar su trabajo de manera rápida y segura.



**Tener en cuenta el manual**

Las notas con este símbolo indican que debe tenerse en cuenta el manual.

La versión actual de este manual se puede descargar en el siguiente enlace:

TDP 370 E



<https://hub.trotec.com/?id=44444>



TDP 750 E



<https://hub.trotec.com/?id=44445>

**Seguridad**

**¡Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de poner en funcionamiento o usar este aparato y manténgalo siempre a su alcance en el lugar de montaje o cerca del aparato!**



**Advertencia**

**Lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones.**

El incumplimiento de las indicaciones de seguridad o las instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

**Conserve las indicaciones de seguridad e instrucciones para el futuro.**

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y mayores, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales restringidas, o con falta de experiencia y conocimientos, si lo hacen bajo supervisión o si han sido instruidos en relación con el uso seguro del aparato y los peligros resultantes de ello.

Los niños no pueden jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no pueden ser realizados por niños sin supervisión.



### Indicaciones de seguridad generales

- No ponga en marcha ni coloque el aparato en estancias o espacios cerrados potencialmente explosivos.
- No ponga el aparato en funcionamiento en atmósferas agresivas.
- Compruebe, cada vez que vaya a usar el aparato, los posibles daños en los accesorios y las piezas de conexión. No use aparatos o partes de ellos que estén dañados.
- Antes de realizar trabajos de mantenimiento, conservación o reparación del aparato desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente cogiéndolo por la clavija.
- Al realizar la colocación, considere la distancia mínima respecto a las paredes y objetos, así como las condiciones de almacenamiento y servicio conforme al Anexo técnico.
- No retire del aparato ninguna señal de seguridad, pegatina o etiqueta. Asegúrese de que todas las señales de seguridad, pegatinas y etiquetas se mantienen siempre legibles.



### Indicaciones de seguridad generales – seguridad eléctrica

- El aparato debe ser alimentado a través de un dispositivo diferencial residual (DDR) con una corriente diferencial asignada de no más de 30 mA.
- Asegúrese de que todos los cables eléctricos que se encuentran fuera del aparato estén protegidos de cualquier tipo de daño (p.ej. daños causados por animales). ¡No utilice nunca el aparato si detecta daños en los cables eléctricos o la conexión a la red eléctrica!
- La conexión a la red eléctrica debe cumplir las indicaciones especificadas en el Anexo técnico.
- Inserte la clavija de alimentación en una toma de corriente debidamente protegida.
- En caso de que no vaya a utilizar el aparato apáguelo y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
- No use nunca el aparato si detecta daños en la clavija o en el cable de alimentación.  
Si el cable de alimentación de este aparato sufre daños tiene que ser sustituido por el fabricante o su servicio de atención al cliente, o por una persona con una cualificación similar, con el fin de evitar riesgos.  
¡Los cables de alimentación defectuosos suponen un serio peligro para la salud!
- Si existe peligro de inundación hay que colocar los conectores en una zona que no se vea afectada por la inundación. **¡Existe peligro de que se produzca una descarga eléctrica!**
- Tenga en cuenta que la tensión de alimentación coincida con lo indicado en la placa de características.

- Encargue la ejecución de todas las instalaciones eléctricas a un especialista conforme a las normas nacionales y a los requerimientos específicos del aparato.
- No utilice el cable de alimentación como cuerda de tracción.
- Retire el cable de alimentación de la toma de corriente tirando de él por la clavija.
- Proteja el cable de alimentación del calor, el aceite y los bordes cortantes. Asegúrese de que el cable de alimentación eléctrica no esté aplastado, doblado o sometido a otros esfuerzos mecánicos.
- Use solo cables alargadores que, considerando la potencia de conexión del aparato, estén protegidos contra las salpicaduras y estén concebidos para el uso al aire libre. Desenrolle completamente el enrollables siempre que lo vaya a usar. Compruebe que el cable no esté dañado. El uso de cables alargadores que no estén admitidos para exteriores puede provocar lesiones debido a descargas eléctricas.
- Desenchufe la clavija de la toma de corriente antes de realizar cualquier trabajo en el aparato, en caso de fugas en el sistema de agua, en las pausas del trabajo y cuando no se está usando.



### Indicaciones de seguridad generales – seguridad de las personas

- No ponga nunca el aparato en funcionamiento si hay personas o animales en contacto con el agua o el líquido de bombeo o pueden tener acceso a estos. **¡Existe peligro de que se produzca una descarga eléctrica!**
- No introduzca nunca objetos o alguna parte de su cuerpo dentro del aparato.
- No se trata de un juguete. Mantenga a los niños y los animales lejos del aparato.



### Indicaciones de seguridad específicas para las bombas de pozo profundo

- Ponga el aparato en funcionamiento exclusivamente en posición vertical.
- Tenga en cuenta que en el aparato se emplean lubricantes que, en el caso de derramarse, pueden causar daños y contaminar. No use el aparato para agua potable o en estanques de jardines con peces o plantas valiosas.
- No cargue o fije el aparato con el cable de conexión o la manguera.
- No coloque objetos encima del aparato, ni siquiera para hacer peso. El aparato baja al fondo por su propio peso.
- Cuando el aparato está funcionando, después de colocarlo la clavija de alimentación tiene que estar accesible.
- ¡No ponga el aparato a funcionar en seco! Antes de la puesta en marcha hay que sumergir el aparato completamente en el líquido de bombeo.

- Use calzado firme para protegerse de una descarga eléctrica.
- Antes de poner el aparato en funcionamiento encargue a un especialista que compruebe lo siguiente:
  - la puesta a tierra, el conductor neutro y el interruptor diferencial deben cumplir las normas nacionales y funcionar perfectamente,
  - los conectores eléctricos deben estar protegidos de la humedad.
- Proteja el aparato contra las heladas.

### Uso adecuado

El aparato TDP 370 E o TDP 750 E está concebido exclusivamente para el bombeo de agua clara a gran profundidad como agua bruta para casas y jardines.

El aparato puede ser usado con los siguientes fines:

- extracción de agua de fuentes y pozos
- extracción de agua de lluvia de cisternas

Para ello, el agua debe cumplir las condiciones recogidas en los datos técnicos.

El aparato es totalmente sumergible (encapsulado herméticamente) y puede ser sumergido hasta 20 m en el líquido de bombeo.

Cualquier uso distinto del previsto se considera un uso indebido.

### Uso incorrecto razonablemente previsible

- El aparato no es apropiado para el uso permanente (p. ej. como bomba de circulación de estanques).
- El aparato no está aprobado para ser usado en piscinas.
- El aparato no es apropiado como protección automática contra el desbordamiento, p. ej. en pozos o para la regulación del agua subterránea. Use para ello una planta elevadora de aguas residuales estacionaria para el desagüe de edificios y terrenos.
- El aparato no es apropiado para aumentar la presión en redes de distribución de agua existentes.
- El aparato no es apropiado para bombear agua potable.
- El aparato no puede ser usado para líquidos de bombeo agresivos, abrasivos, corrosivos, inflamables o explosivos, como p. ej.:
  - agua salada
  - agua arenosa
  - alimentos
  - detergentes
  - combustibles (como p. ej. gasolina, diésel)
  - aceites
  - grasas
  - queroseno
  - diluyente para lacas nitrocelulósicas
  - aguas residuales de inodoros o urinarios

- El aparato no puede ponerse en funcionamiento en caso de heladas.
- Queda prohibido realizar cambios estructurales, ampliaciones o reformas al aparato.

### Cualificación del personal

Las personas que usen este aparato deben:

- ser conscientes de los peligros resultantes del trabajo con equipos eléctricos en un entorno húmedo.
- haber leído y comprendido el manual y en especial el capítulo Seguridad.

### Señales de seguridad y placas en el aparato

#### Indicación

No retire del aparato ninguna señal de seguridad, pegatina o etiqueta. Asegúrese de que todas las señales de seguridad, pegatinas y etiquetas se mantienen siempre legibles.

El aparato tiene colocadas las siguientes señales de seguridad y placas:



Esta placa le ofrece las siguientes indicaciones de seguridad:

- ¡No ponga la bomba a funcionar en seco! Antes de la puesta en marcha hay que sumergir la bomba completamente en el líquido de bombeo.
- Antes de poner en funcionamiento o usar la bomba, lea el manual de servicio con detenimiento.



Esta placa le ofrece las siguientes indicaciones de seguridad:

- El aparato no está concebido para el servicio con agua altamente arenosa.



### No puede usarse en caso de heladas

Este símbolo le informa de que debe proteger el aparato frente a las heladas.



### Mantenga a los niños alejados del aparato: no es un juguete

Este símbolo le alerta de que el aparato no es un juguete y, por tanto, no debe caer en manos de los niños.



### No tire de la clavija del cable de alimentación

Este símbolo le indica que no debe tirar de la clavija del cable de alimentación para extraerla de la toma de corriente.



### No puede haber personas en el agua

Este símbolo le indica que el aparato no puede ser puesto en marcha si hay personas o animales en el agua.



### Inapropiado para el bombeo de agua potable

Este símbolo le avisa de que el aparato no es apropiado para el bombeo de agua potable



### El aparato puede arrancar sin avisar

Este símbolo indica que existen peligros para la vida y la salud de las personas debido a la tensión eléctrica.



### El aparato puede arrancar sin avisar

Este símbolo advierte de que, estando encendido, el aparato puede arrancar sin aviso previo.



### Símbolos de advertencia general

Este símbolo avisa de que el usuario debe ser consciente de los peligros derivados del trabajo con secadores por adsorción de esta clase de potencia.



### No use cables o clavijas de alimentación defectuosos

Este símbolo le indica que el aparato no puede ser puesto en marcha si el cable de red está dañado.



### Tirar de la clavija de alimentación

Este símbolo le indica que debe tirar de la clavija de alimentación para desconectarla de la red mientras el aparato no esté en funcionamiento.



### Tener en cuenta el manual

Las notas con este símbolo indican que debe tenerse en cuenta el manual de instrucciones.

## Peligros residuales



### Advertencia debido a la tensión eléctrica

¡Los trabajos en componentes eléctricos pueden ser realizados por una empresa especializada autorizada!



### Advertencia debido a la tensión eléctrica

Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato quite la clavija de alimentación de la toma de corriente.

No toque la clavija de alimentación con las manos húmedas o mojadas.

Retire el cable de alimentación de la toma de corriente tirando de él por la clavija.



### Advertencia

Este aparato puede suponer un peligro si es empleado indebidamente por personas no instruidas o con fines diferentes al previsto. ¡Tenga en cuenta la cualificación del personal!



### Advertencia

El aparato no es un juguete y no puede caer en manos de los niños.



### Advertencia

¡Peligro de asfixia!

No deje el material de embalaje descuidado. Podría convertirse en un juguete peligroso para los niños.

### Indicación

Si usted almacena o transporta el aparato indebidamente, este puede dañarse.

Tenga en cuenta las informaciones relativas al transporte y almacenamiento del aparato.

## Comportamiento en casos de emergencia

1. Desconecte el aparato.
2. Desconecte el aparato de la electricidad: Retire el cable de alimentación de la toma de corriente tirando de él por la clavija.
3. No vuelva a conectar a la electricidad un aparato que esté roto.

## Protección contra sobrecalentamiento

El aparato dispone de un interruptor térmico de seguridad que se activa y apaga el aparato cuando este se calienta en exceso.

Apague el aparato y déjelo enfriar. Trate de localizar la causa del sobrecalentamiento. Si el problema persistiera, diríjase al servicio de atención al cliente.

**Información sobre el aparato**

**Descripción del aparato**

El aparato TDP 370 E o TDP 750 E es especialmente apropiado para el bombeo de agua clara desde grandes profundidades, como por ejemplo de fuentes o pozos.

El aparato es capaz de bombear hasta 5100 l desde una profundidad de trabajo de hasta 20 metros. El aparato alcanza así una altura de bombeo de hasta 40 metros (TDP 370 E) o 50 metros (TDP 750 E).

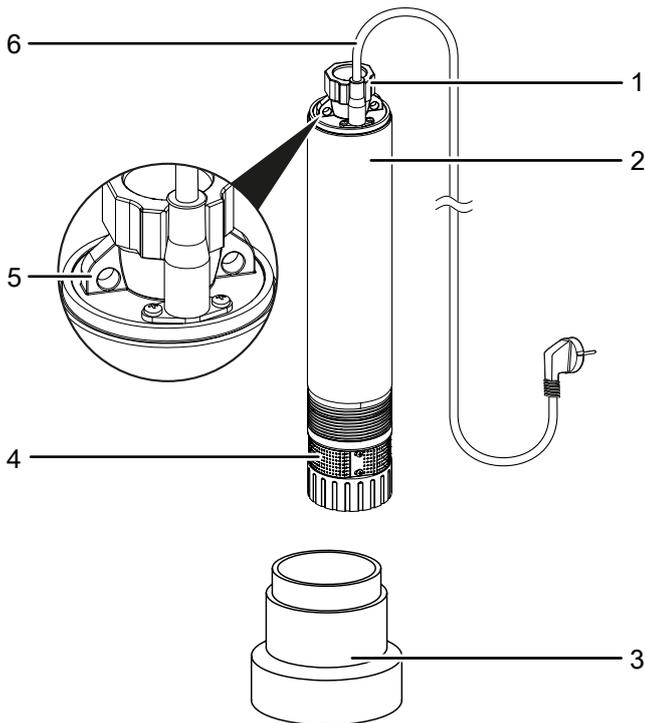
La temperatura del agua solo puede alcanzar un máximo de 35 °C.



**Información**

Las figuras de este manual de instrucciones muestran el aparato TDP 370 E a modo de ejemplo. No obstante, los pasos de manejo representados y las aclaraciones son igualmente válidos para el TDP 750 E, a menos que se indique lo contrario.

**Representación del aparato**



Nº	Denominación
1	Conexión del conducto de presión con rosca interior de 1 ¼".
2	Motor de la bomba
3	Pie distanciador
4	Filtro de suciedad
5	Orejeta de elevación
6	Cable de alimentación

**Transporte y almacenamiento**

**Indicación**

Si usted almacena o transporta el aparato indebidamente, este puede dañarse.

Tenga en cuenta las informaciones relativas al transporte y almacenamiento del aparato.

**Transporte**

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones **antes** de cada transporte:

- Retire el cable de alimentación de la toma de corriente tirando de él por la clavija.
- No utilice el cable de alimentación como cuerda de tracción.
- No cargue el aparato por el cable de alimentación o la manguera.

**Almacenamiento**

Mientras no esté utilizando el aparato, proceda a almacenarlo cumpliendo las siguientes condiciones:

- Almacene el aparato seco y protegido de las heladas y el calor.
- Almacene el aparato en posición vertical y en un lugar protegido del polvo y la irradiación solar directa.
- Proteja el aparato del polvo con una funda si fuera necesario.
- Compruebe si aún hay restos de agua en el aparato y vacíelo, si fuera necesario, para evitar la formación de óxido.
- Coloque la tapa de protección en la conexión de presión para proteger el interior del aparato del polvo y la suciedad.

Si no va a usar el aparato durante un tiempo prolongado, después de usarlo por última vez, y cada vez que vaya a volverlo a poner en funcionamiento, debe lavarlo a fondo. Los sedimentos y residuos pueden provocar dificultades al arrancar. Para la nueva puesta en funcionamiento proceda conforme al capítulo Puesta en funcionamiento.

## Montaje e instalación

### Volumen de suministro

- 1 x bomba de pozo profundo
- 1 x pie distanciador
- 2 x tornillos de montaje (pie distanciador)
- 1 x manual

### Desembalar el aparato

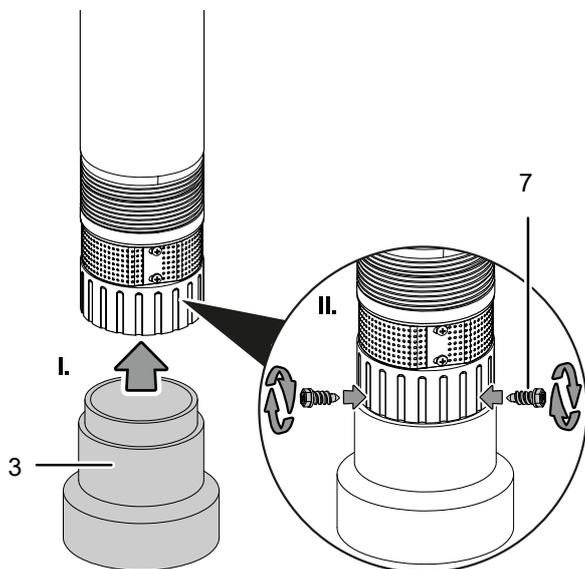
1. Abra la caja y extraiga el aparato.
2. Retire todo el envoltorio del aparato.
3. Desenrolle completamente el cable de alimentación. Preste atención a que el cable de alimentación no esté dañado y no lo dañe al desenrollarlo.

### Puesta en funcionamiento

#### Montar el pie distanciador

Antes de la primera puesta en funcionamiento es preciso montar el pie distanciador (3) en el aparato. Para ello, proceda de la siguiente manera:

1. Inserte el pie distanciador (3) en la parte inferior de la carcasa.
2. Atornille el pie distanciador (3) a la parte inferior de la carcasa utilizando los tornillos incluidos en el envío (7).



#### Conectar el tubo o la manguera

Se puede poner el aparato en marcha con una manguera o un tubo. El aparato se suministra de fábrica con una rosca interior de 1 ¼".

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones para la evacuación del agua:

- Si usted usa el aparato con un tubo fijo no puede moverlo con flexibilidad.
- Tenga en cuenta que la capacidad de bombeo disminuye según aumenta la altura del tubo de presión.

### Indicación

Si desea emplear como conducto de presión una manguera flexible no use de ninguna manera una manguera de aspiración o una manguera que no sea resistente a la presión. Utilice exclusivamente mangueras resistentes a la presión.

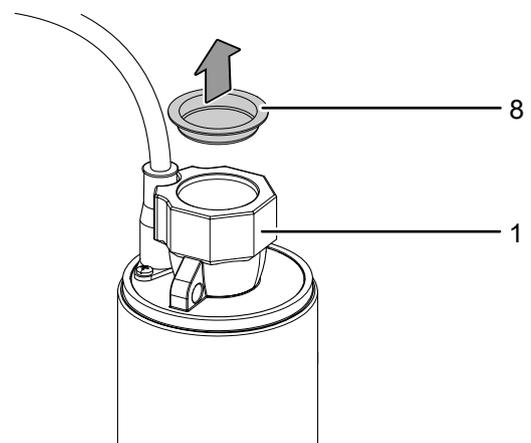
### Conectar el conducto de presión



#### Advertencia

Asegúrese de que todos los componentes del conducto de presión están instalados correctamente. Si se realiza un montaje inadecuado o se utilizan piezas inapropiadas se corre el peligro de sufrir lesiones con el líquido de bombeo que está bajo presión.

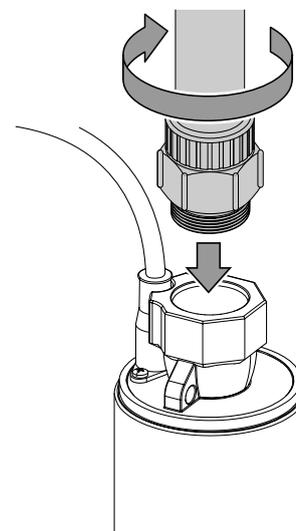
1. Retire la tapa de protección (8) de la conexión de presión (1).



### Indicación

Conserve la tapa de protección (8) de la conexión de presión y utilícela, si necesita guardar la bomba, para proteger su interior frente al polvo y la suciedad.

2. Conecte el tubo de presión a la conexión de presión (1) por medio de un adaptador adecuado (rosca interior de 1 ¼"). Al hacerlo, use cinta de obturación (p. ej. cinta de teflón) en la conexión roscada del conducto de presión para garantizar una unión estanca.



### Colocación del aparato

Tenga en consideración las siguientes indicaciones al colocar o encender el aparato:

- El pozo o la perforación debe ser vertical, mientras que las paredes del pozo no pueden tener bordes sobresalientes ni partes saledizas.
- La longitud del borde o el diámetro del pozo o la perforación debe ser de al menos 125 mm.
- No deje el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
- Compruebe si se ha colocado la manguera o el tubo debidamente.
- Garantice que el cable de alimentación (6) no esté sometido a cargas y tenga suficiente holgura.
- Cerciórese de que la alimentación eléctrica coincide con lo indicado en los datos técnicos.
- Compruebe que la toma de corriente esté en perfectas condiciones. La toma de corriente debe estar debidamente asegurada.
- Garantice que a la clavija de alimentación o a la toma de corriente no llegue nunca humedad. **¡Existe peligro de que se produzca una descarga eléctrica!**



#### Advertencia debido a la tensión eléctrica

Si se sumerge el aparato en el líquido de bombeo se corre el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

Antes de sumergir el aparato en el líquido de bombeo tenga en cuenta los siguientes puntos:

- Cerciórese de que se haya desenchufado la clavija.
- Compruebe que la clavija y el cable de alimentación (6) no presenten daños. No use nunca el aparato si detecta daños en la clavija o en el cable de alimentación (6).



#### Advertencia debido a la tensión eléctrica

Descarga eléctrica debido a una rotura del cable de conexión (6).  
No use de ninguna manera el cable de alimentación (6) para descender, asegurar, posicionar o elevar el aparato. Use solo cuerdas apropiadas, p. ej. una cuerda de nailon o un cable metálico.



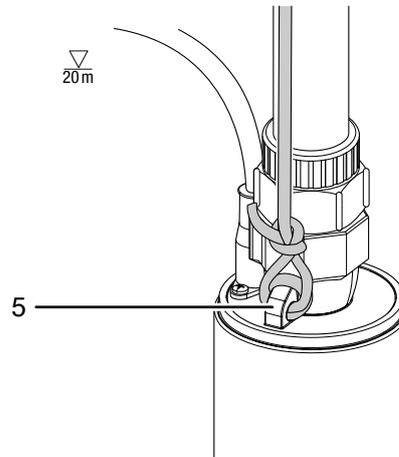
#### Advertencia

Se corre el riesgo de caer en el pozo o en la perforación. Coloque el aparato de modo que el pozo o la perforación estén cerrados antes, durante y después del funcionamiento para impedir que personas o animales caigan en ellos.

#### Indicación

En el fondo de masas de agua pueden formarse sedimentos con el tiempo. Para evitar daños en el aparato no debe descenderlo hasta el fondo del todo. Mantenga una distancia mínima de 50 hasta el fondo.

1. Fije una cuerda apropiada, p. ej. una cuerda de nailon o un cable metálico, al orejeta de elevación (5) en la parte superior del aparato.



2. Descienda el aparato lentamente, atado a la cuerda, hacia el interior del líquido de bombeo. Preste atención a los siguientes puntos:
  - ⇒ El aparato debe ser introducido perpendicularmente en el líquido de bombeo.
  - ⇒ El aparato debe ser sumergido completamente en el líquido de bombeo. Controle regularmente el nivel del agua para evitar que el aparato marche en seco.
  - ⇒ Mantenga una distancia mínima de 50 cm hasta el fondo (véase también la representación gráfica en el capítulo Anexo técnico).
3. Fije la cuerda a un punto de fácil acceso para volver a extraer el aparato si fuera necesario.

### Instalación con el presostato TDP DS / TDP DSP (opcional)



#### Advertencia debido a la tensión eléctrica

¡Los trabajos en componentes eléctricos pueden ser realizados por una empresa especializada autorizada!

Para encender y apagar la bomba de pozo profundo, así como para supervisar la presión en la tubería, se puede efectuar la instalación junto con el presostato TDP DS o TDP DSP.

Véase también el capítulo Accesorios adquiribles con posterioridad.

#### Consejo de aplicación:

- Utilice el presostato TDP DS para una instalación permanente o fija.
- Utilice el presostato TDP DSP para una instalación temporal o móvil.

## Manejo

### Encender el aparato

Después de haber colocado el aparato tal y como se describe en el capítulo Montaje y puesta en funcionamiento, y una vez esté operativo, puede encenderlo.



#### Advertencia debido a la tensión eléctrica

No toque la clavija de alimentación con las manos húmedas o mojadas.

#### Indicación

Tenga en cuenta que el aparato está concebido para ser encendido y apagado un máximo de 40 veces por hora. Espere al menos 3 minutos antes de cada nuevo encendido.

1. Inserte la clavija de alimentación en una toma de corriente suficientemente protegida.
2. Controle regularmente, después de encender el aparato, si está funcionando debidamente. Desconecte la alimentación eléctrica si después de arrancar el motor detectase alguna anomalía en el comportamiento (como p. ej. vibraciones fuertes en la bomba o el tubo de presión, fluctuaciones en la cantidad bombeada o similares). Si usted se va a alejar del aparato durante un tiempo prolongado desconéctelo de la electricidad.

### Apagar el aparato



#### Advertencia debido a la tensión eléctrica

No toque la clavija de alimentación con las manos húmedas o mojadas.

1. Retire el cable de alimentación (6) de la toma de corriente tirando de él por la clavija.

### Puesta fuera de servicio



#### Advertencia debido a la tensión eléctrica

No toque la clavija de alimentación con las manos húmedas o mojadas.

1. Retire el cable de alimentación de la toma de corriente tirando de él por la clavija.
2. Extraiga el aparato del líquido de bombeo por medio de la cuerda.
3. Afloje el tubo de presión.
4. Limpie el aparato conforme al capítulo Mantenimiento.
5. Almacene el aparato conforme al capítulo Almacenamiento.

## Accesorios adquiribles con posterioridad



#### Advertencia

Use solo accesorios y equipos adicionales que se indiquen en este manual.

El uso de herramientas intercambiables o accesorios diferentes a los recomendados en el manual puede constituir un riesgo de sufrir lesiones.

Accesorios	Número de artículo
TDP DSP (con toma de corriente)	4.610.000.291
TDP DS (sin toma de corriente)	4.610.000.290

## Fallos y averías



#### Advertencia debido a la tensión eléctrica

No toque la clavija de alimentación con las manos húmedas o mojadas.



#### Advertencia debido a la tensión eléctrica

**Aquellos trabajos que requieran abrir la carcasa sólo pueden ser realizados por empresas especializadas y autorizadas o por Trotec.**

#### Indicación

Espere al menos 3 minutos después de cada trabajo de mantenimiento y reparación. Después ya puede encender de nuevo el aparato.

- Apague el aparato.
- Retire el cable de alimentación de la toma de corriente tirando de él por la clavija.

El fabricante ha comprobado en repetidas ocasiones que el funcionamiento del aparato es impecable. No obstante, si se produjera un fallo de funcionamiento compruebe el aparato siguiendo la siguiente lista:

#### El aparato no arranca:

- Compruebe la conexión a la red eléctrica.
- Compruebe que el cable y la clavija de alimentación no estén dañados.
- Compruebe el estado de los fusibles de red situados en el lugar de la instalación.
- Puede ser que el aparato se haya recalentado y el interruptor térmico de seguridad se haya activado. En ese caso espere aprox. 10 minutos antes de volver a arrancar el aparato. Si el aparato no arrancara, encargue la comprobación eléctrica a una empresa especializada o a Trotec.
- La temperatura del agua está por encima de 35 °C y el interruptor térmico de seguridad está activado.

**El aparato está funcionando pero no bombea agua:**

- Compruebe si el filtro de suciedad (4) está atascado y, en tal caso, elimine las posibles obstrucciones.
- Compruebe si el nivel de agua es demasiado bajo o si no se ha sumergido el aparato lo suficiente. Sumerja más el aparato si fuera necesario.
- Compruebe si el diámetro de la manguera empleada es demasiado pequeño.
- Compruebe si la manguera está doblada o bloqueada. Elimine los dobleces y bloqueos.

**El aparato se desconecta después de un tiempo de funcionamiento corto:**

- Compruebe que el agua no tenga impurezas. Si el agua estuviera demasiado sucia el aparato se calienta y el interruptor térmico de seguridad lo desconecta.
- Compruebe si la temperatura del agua es demasiado alta. Puede ser que el aparato se haya recalentado debido a que la temperatura del agua es demasiado alta y el interruptor térmico de seguridad se haya activado.
- Compruebe la conexión a la red eléctrica.
- Compruebe que el cable y la clavija de alimentación no estén dañados.
- Compruebe el estado de los fusibles de red situados en el lugar de la instalación.

**La capacidad de bombeo disminuye o es demasiado escasa:**

- Compruebe si el filtro de suciedad (4) está atascado y, en tal caso, elimine las posibles obstrucciones.
- Compruebe el diámetro de la manguera y la altura de bombeo. Una altura de bombeo demasiado grande con un diámetro de manguera pequeño puede provocar una merma de la capacidad de bombeo.
- Compruebe si la manguera está doblada o bloqueada. Elimine los dobleces y bloqueos.

**Después de la revisión, el aparato no funciona correctamente:**

Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente. Si fuera necesario, envíe el aparato a una empresa especializada en instalaciones eléctricas autorizada o a Trotec para su reparación.

**Mantenimiento****Trabajos previos al mantenimiento****Advertencia debido a la tensión eléctrica**

No toque la clavija de alimentación con las manos húmedas o mojadas.

- Apague el aparato.
- Retire el cable de alimentación de la toma de corriente tirando de él por la clavija.

**Indicaciones sobre el mantenimiento**

En el interior del aparato no hay piezas a las que el usuario deba dar mantenimiento o engrasar.

**Señales de seguridad y placas en el aparato**

Compruebe regularmente las señales de seguridad y placas en el aparato. ¡Sustituya las señales de seguridad ilegibles!

**Limpieza**

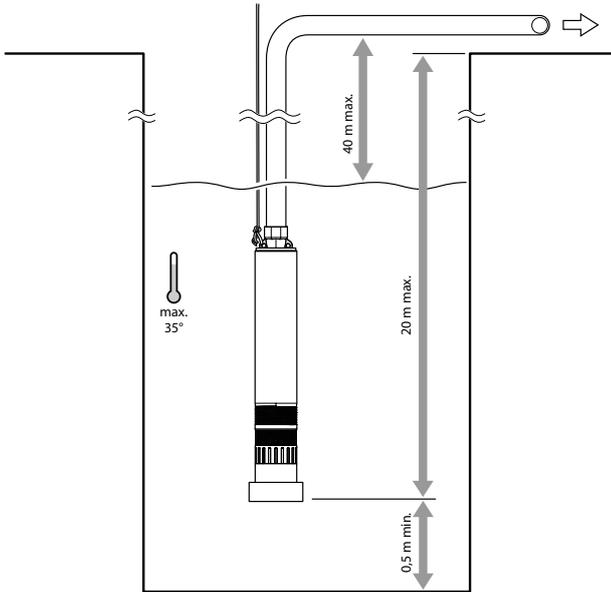
- Limpie el aparato con un paño húmedo, suave y sin pelusas. Asegúrese de que la humedad no pueda entrar en contacto con los componentes eléctricos. No utilice para humedecer el paño detergentes agresivos como, p. ej. aerosoles limpiadores, diluyentes, detergentes que contengan alcohol o limpiadores abrasivos.
- Enjuague el aparato con agua clara tibia.

**Anexo técnico**
**Datos técnicos**

Parámetro	Valor	
Modelo	TDP 370 E	TDP 750 E
Caudal máx.	85 l/min	85 l/min
Altura de presión	40 m	50 m
Profundidad de inmersión máx.	$\nabla$ 20 m	$\nabla$ 20 m
Revoluciones por minuto	2850 rpm	2850 rpm
Presión máx.	4 bar	5,2 bar
Temperatura ambiental mín.	0 °C	0 °C
Temperatura ambiental máx.	35 °C	35 °C
Conexión a la red eléctrica	220 V - 240 V ~ 50 Hz	220 V - 240 V ~ 50 Hz
número de fases	1	1
Consumo de potencia máx.	700 W	1000 W
Potencia máx. de la bomba	370 W	750 W
Tipo de protección de la bomba	IPX8	IPX8
Tipo de protección	I	I
Tipo de conexión	CEE 7/7	CEE 7/7
Longitud del cable de la bomba	23 m	23 m
Diámetro de la perforación mín.	150 mm	150 mm
Distancia mínima hasta el fondo	50 cm	50 cm
Conexión roscada, diámetro interior	1 ¼"	1 ¼"
Medidas de la bomba (largo x ancho x alto)	125 x 125 x 690 (mm)	125 x 125 x 790 (mm)
Peso de la bomba	10 kg	11 kg
<b>Requisitos para el líquido de bombeo (agua)</b>		
Temperatura del agua máx.	35 °C	
Tamaño de partículas máx.	1,8 mm	
Contenido de cloruro máx.	1,5 mg/l	
Contenido de sulfuro de hidrógeno máx.	400 mg/l	
pH mín.	6,5	
pH máx.	8,0	

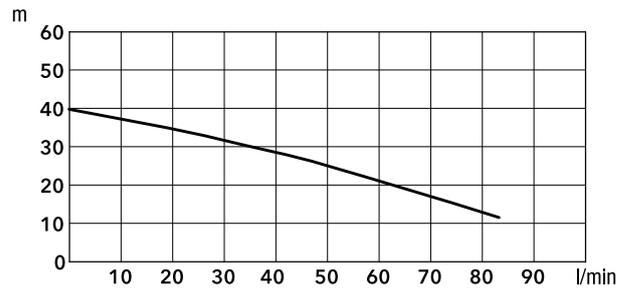
**Representación gráfica**

TDP 370 E

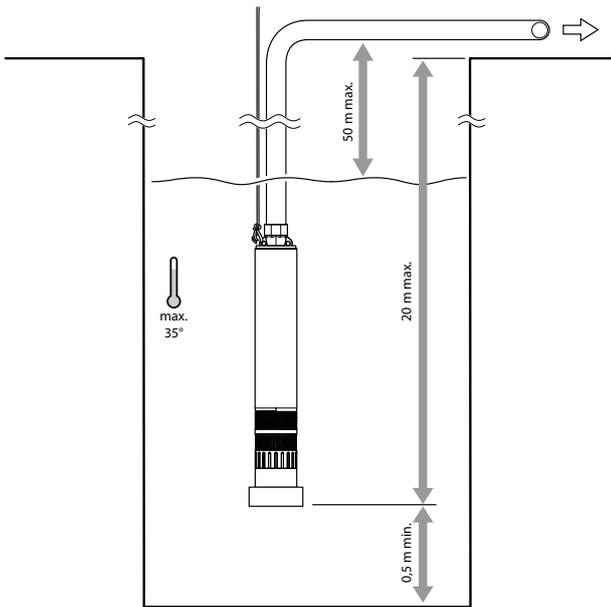


**Diagrama de capacidad (altura de presión / caudal)**

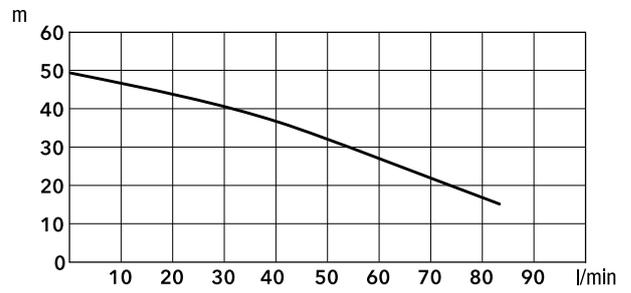
TDP 370 E



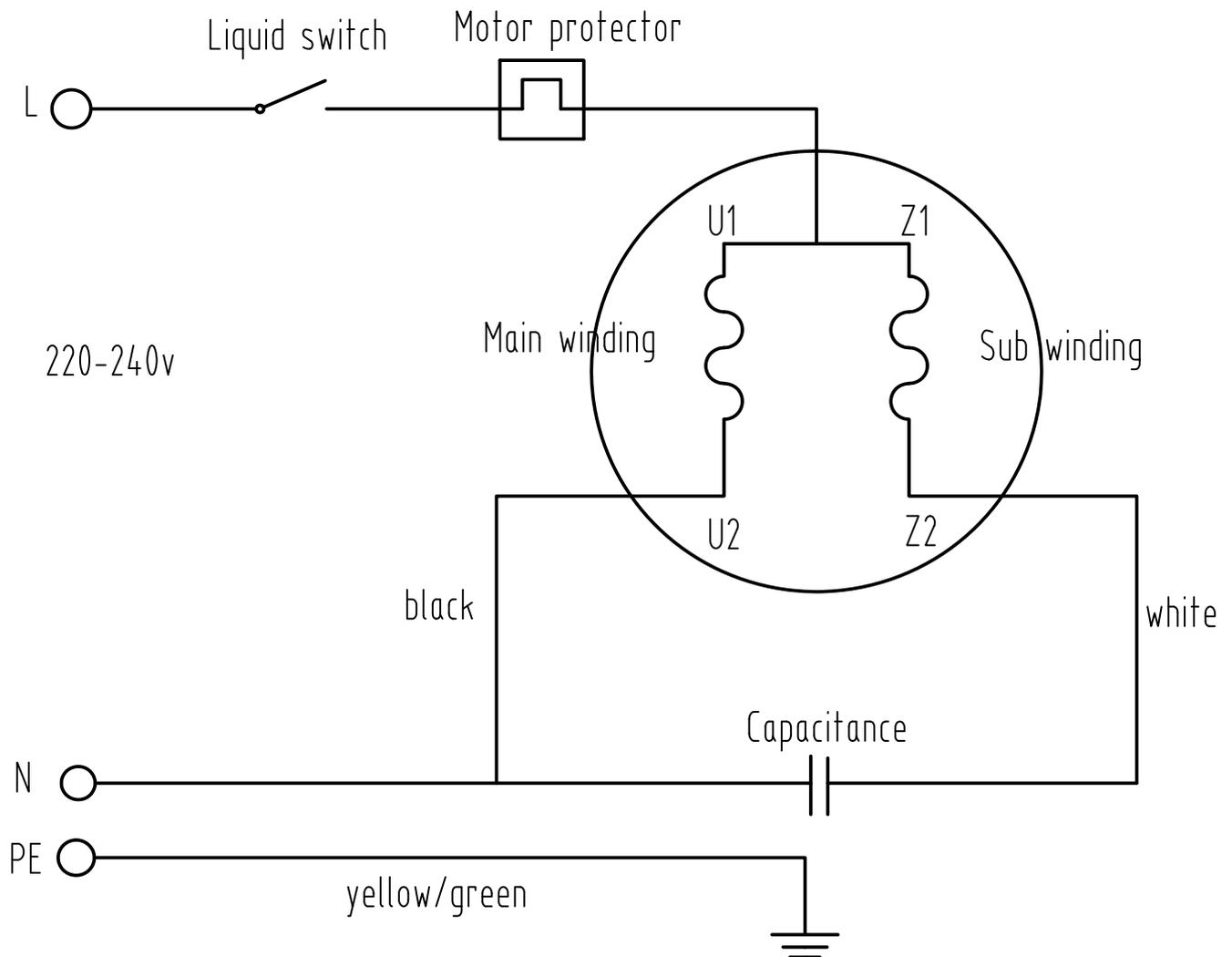
TDP 750 E



TDP 750 E

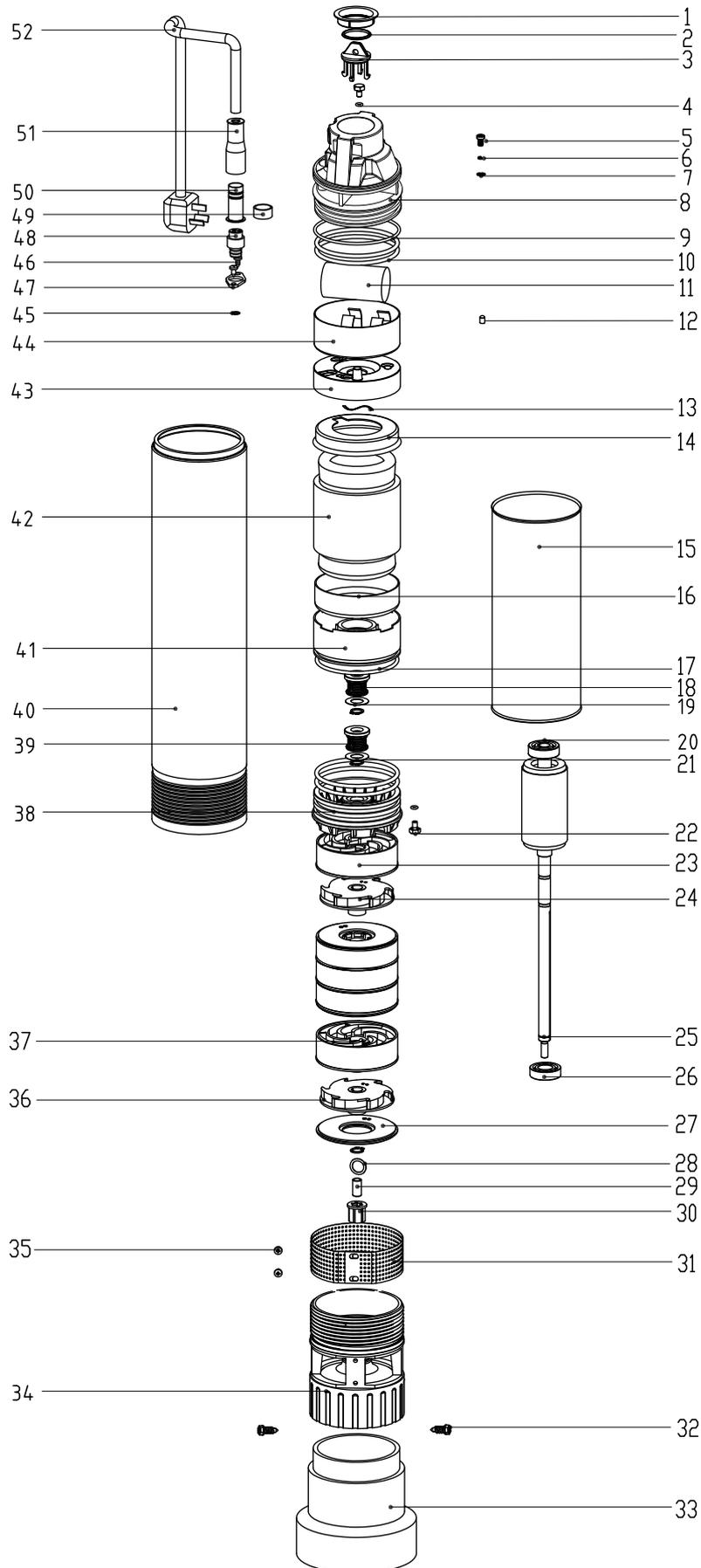


Esquema de conexiones



**Vista y lista de las piezas de recambio**

**Indicación:** Los números de referencia de las piezas de recambio son diferentes a los números de referencia empleados en el manual de instrucciones para los componentes.



No.	Part Name	Quantity	No.	Part Name	Quantity
1	Plastic discharge cover	1	27	Diffuser cover	5
2	O ring	1	28	Flat washer	2
3	Non-return valve	1	29	Shaft sleeve	1
4	O ring	2	30	Rubber bearing	1
5	Bolt	4	31	Filter	1
6	Spring washer	4	32	Bolt	2
7	Lock washer	1	33	Pump base	1
8	Outlet	1	34	Inlet	1
9	O ring	1	35	Bolt	2
10	O ring	4	36	Impeller	1
11	Capacitor	1	37	Diffuser	1
12	Wiring cap	3	38	Oil chamber cover	1
13	Wave-washer	1	39	Mechanical seal	1
14	Upper insulating ring	1	40	Outer casing	1
15	Motor housing	1	41	Oil chamber	1
16	Down insulating ring	1	42	Winding stator	1
17	O ring	1	43	Upper bearing seat	1
18	Mechanical seal	1	44	Capacitor box	1
19	Flat washer	2	45	Flat washer	2
20	Bearing	1	46	Bolt	2
21	Lock ring	3	47	Cable presser	1
22	Screw	2	48	Cable shield	1
23	Diffuser	4	49	Brass washer	1
24	Impeller	4	50	Cable shield	1
25	Rotor	1	51	Cable short shield	1
26	Bearing	1	52	Electric cable	1

## Eliminación de residuos

Elimine siempre los materiales de embalaje respetando el medio ambiente y de acuerdo con la normativa local vigente en materia de eliminación de residuos.



El símbolo del contenedor de basura tachado en aparatos eléctricos o electrónicos de desecho tiene su origen en la Directiva 2012/19/UE. Indica que, una vez terminada su vida útil, este aparato no puede ser eliminado junto con la basura doméstica. Cerca de su empresa hay puntos blancos de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos de desecho en los que podrá devolverlos gratuitamente. Las direcciones se pueden obtener en la administración municipal o local. Para conocer otras opciones de devolución en muchos países de la UE, también puede consultar el sitio web <https://hub.trotec.com/?id=45090>. En caso contrario, póngase en contacto con un reciclador oficial de aparatos usados autorizado en su país.

Con la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos de desecho se pretende posibilitar la reutilización, el reciclaje de materiales y otras formas de aprovechamiento de los aparatos de desecho así como evitar las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas que puede tener la eliminación de sustancias peligrosas que puedan contener los aparatos.

## Declaración de conformidad

Traducción de la declaración de conformidad original en el sentido de la directiva CE sobre Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, Parte 1, sección A.

Por la presente, Trotec GmbH declara bajo responsabilidad exclusiva que el producto mencionado a continuación ha sido desarrollado, proyectado y fabricado de conformidad con los requisitos de la Directiva CE sobre máquinas en su versión 2006/42/CE.

**Modelo / producto:** TDP 370 E  
TDP 750 E

**Tipo de producto:** bomba de pozo profundo

**Año de fabricación:** 2023

### Directivas UE relacionadas:

- 2011/65/UE
- 2012/19/UE
- 2014/30/UE
- 2015/863/UE

### Normas armonizadas aplicadas:

- EN 60335-1:2012/A15:2021
- EN IEC 60335-2-41:2021/A11:2021

### Normas nacionales aplicadas y especificaciones técnicas:

- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
- EN 61000-3-3:2013/A1:2019
- EN 61000-3-3:2013/A2:2021
- EN 62233:2008

### Fabricante y nombre del responsable de la documentación técnica:

Trotec GmbH  
Grebener Straße 7, D-52525 Heinsberg  
Teléfono: +49 2452 962-400  
Correo electrónico: [info@trotec.de](mailto:info@trotec.de)

Lugar y fecha de emisión:

Joachim Ludwig, Gerente

Trotec GmbH

Grebener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)